

外教社学术阅读文库

# 西方文休学的新发展

## Recent Development in Western Stylistics

申丹 编

精英 (CIP) 自学教育书图

出版地申上製造業出版社  
印制地上海出書業出版社

編者申上製造業出版社

0-1501-0442-5 3.00 4321

# 西方文体学的新发展

Recent Development in  
Western Stylistics

申丹 编



## 图书在版编目 (CIP) 数据

西方文体学的新发展 / 申丹编著。  
—上海：上海外语教育出版社，2008  
(外教社学术阅读文库)  
ISBN 978-7-5446-1021-6

I. 西… II. 申… III. 文体论—研究—西方国家  
IV. H052

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第128772号

Every effort has been made to trace copyright and obtain permission,  
but in the event of negligence or particular difficulty of obtaining  
permission we shall be pleased to come to a suitable arrangement with  
the rightful owner.

出版发行：上海外语教育出版社  
(上海外国语大学内) 邮编：200083  
电 话：021-65425300 (总机)  
电子邮箱：bookinfo@sflep.com.cn  
网 址：<http://www.sflep.com.cn>    <http://www.sflep.com>  
责任编辑：梁晓莉

印 刷：上海叶大印务发展有限公司  
经 销：新华书店上海发行所  
开 本：700×1000 1/16 印张 33.25 字数 587 千字  
版 次：2008 年 10 月第 1 版 2008 年 10 月第 1 次印刷  
印 数：2 100 册

书 号：ISBN 978-7-5446-1021-6 / Z · 0001  
定 价：48.00 元

本版图书如有印装质量问题，可向本社调换

# 前言

西方对文体的研究可上溯到古希腊、罗马的修辞学研究。早在公元100年就出现了德米特里厄斯的《论文体》这样集中探讨文体问题的著述。但在20世纪之前，对文体的讨论一般不外乎主观印象式的评论，而且通常出现在修辞学研究、文学研究或语法分析之中，文体研究没有自己相对独立的地位。20世纪初以来，在采用现代语言学的方法之后，文体研究方摆脱了传统印象直觉式分析的局限，逐渐系统化和科学化。欧洲历史语言学和普通语言学在20世纪初发展成为较有影响的独立学科，与语言学相结合的文体学也逐渐成为一门具有一定独立地位的交叉学科。但20世纪50年代末以前，文体学的发展势头并不强劲，且主要是在欧洲大陆展开(在英美盛行的为实用批评或新批评)。俄国形式主义、布拉格学派和法国结构主义等均对文体学的发展做出了贡献。在英美，随着新批评的逐渐衰落，越来越多的学者意识到语言学理论对于文学研究的重要性。1958年在美国印第安那大学召开了一个重要的国际会议——文体学研讨会，这是文体学发展史上的一个里程碑。在这次会议上，Roman Jakobson宣称：“倘若一位语言学家对语言的诗学功能不闻不问，或一位文学研究者对语言学问题不予关心，对语言学方法也一窍不通，他们就显然过时落伍了。”这个研讨会就英美而言，标志着文体学作为一门交叉学科的诞生；就西方而言，则标志着文体学研究的全面展开并开始进入兴盛时期。

20世纪六七十年代，西方科学主义思潮盛行，语言学和结构主义蓬勃发展，带动了文体学的快速发展。到了80年代，文体学受到了解构主义批评、读者反应批评和政治文化批评等多方面的冲击，这种冲击在英国、欧洲大陆和澳大利亚等地并没有造成太大影响，文体学家迅速

回应，拓展研究视阈，形成了更多的跨学科派别，也更多地考虑语言与意识形态和社会历史环境的关联，使文体学得到持续不断的发展。但在美国情况却并非如此。20世纪八九十年代，美国的文体学研究日渐衰微。我们知道，1967年和1968年在美国先后诞生了《文体》和《语言与文体》这两份文体研究期刊，标志着文体学的兴旺发达。后者于1991年在形势的逼迫下“寿终正寝”；前者虽然生存至今，但在很大程度上变成了叙事研究期刊，登载了不少超出语言层面的叙事（包括各种媒介的叙事）研究的论文。20世纪90年代以来，在英国和美国分别形成了文体研究和叙事研究的国际中心。英国是“诗学与语言学协会”（PALA）这一国际性文体学组织的中心堡垒，而美国则是“叙事文学研究协会”（SSNL）这一国际性叙事研究组织的大本营（2008年更名为“国际叙事研究协会”）。就在美国的《语言与文体》停刊的第二年，在英国诞生了*Language and Literature*这一看似宽泛但实质为文体学研究的期刊，并且成了国际文体学组织“诗学与语言学协会”的会刊。为何英国与美国会各树一帜呢？这可能主要有以下两方面的原因：（1）英国比美国保守，因此文体学受到的冲击相对较弱；（2）美国叙事学（叙述学）的迅速发展，对文体学形成了另一种冲击，而叙事学在英国始终未成气候，甚至没有自己独立的地位——到现在依然被不少英国文体学家视为文体学研究的一部分。美国与欧洲大陆在理论思潮上的联系远比英国紧密，发轫于法国的叙事学，很快就被传播到美国，在异地发扬光大，成为发展势头旺盛的独立学科。概括而言，叙事学区分“故事”（内容）和“话语”（表达方式），而文体学则区分小说的“内容”与“文体”。文体学界对“文体”有多种定义，但可概括为文体是“表达方式”。从表面上看，小说文体学的“文体”和小说叙事学的“话语”相互之间可以替代，但实际上两者相去甚远，各自涉及小说形式的两个层面之一，构成一种直接互补的关系。然而，由于这种互补关系被定义的“替代性”或排他性所掩盖，因此文体学和叙事学在某种意义上成了对方的“克星”，一方的发达造成另一方的不发达。进入新世纪之后，美国激进的学术氛围有所缓和，作品的形式研究逐渐得到重视，被叙事学所忽略的小说的语言层面也得到了更多的关注。“诗学与语言学协会”这一国际文体学组织每年都举办年会，2004年的年会是在美国纽约举行的，

而以往十多年都是在英国、欧洲大陆或南非等地召开。美国的《文体》杂志近几年所登载的文体（学）研究的论文明显增多，2003年开始主动向“诗学与语言学协会”的会员征稿。但与英国相比，美国的文体学研究只能说是在“死亡”之后刚刚复活，尚在逐渐恢复失去的元气，若要在美国真正形成气候，恐怕还要一段时日。

在国内，自改革开放以来，文体学得到了长足发展。20世纪八九十年代文体学在西方（主要是在美国）受到政治文化批评和解构主义等新潮的冲击时，在国内则幸运地遇到了适宜的学术氛围。经历了长期政治批评的中国学界注重作品的形式审美研究，欢迎科学性和客观性，教学界（尤其是外语教学界）看重工具性和实用性，文体学正好符合这些需求，得以蓬勃发展。国内很多大学陆续开设了文体学课程，培养出文体学方向的硕士和博士，越来越多的文体学著述在杂志上发表或成书出版。1999、2000、2002年分别在南京解放军国际关系学院、山东大学和原西南师大召开了三届全国性的文体学研讨会。2004年在河南大学召开的第四届全国文体学研讨会上，隶属于中国修辞学会的文体学研究会宣告成立。由中国文体学研究会主办、清华大学和北京大学联合承办的首届文体学国际会议暨第五届全国文体学研讨会于2006年在清华大学召开，来自英国、美国、加拿大、澳大利亚、意大利和香港地区的知名文体学家参加了会议。这对促进中国文体学界与国际文体学界的交流起了一定推动作用。

西方当代文体学的兴盛，表现在流派纷呈，如“形式主义文体学”、“功能文体学”（或“功能主义文体学”）、“话语文体学”、“批评文体学”（或“社会历史文化文体学”）、“文学文体学”、“语言学文体学”、“语用文体学”、“认知文体学”、“计算文体学”（或“计量文体学”、“语料库文体学”）、“修辞文体学”、“叙事文体学”、“教学文体学”等等。值得注意的是，这些流派的区分是建立在不同标准之上的。“形式主义文体学”、“功能文体学”、“话语文体学”、“语用文体学”、“认知文体学”的区分，依据的是文体学家在研究中所采用的语言学模式。文体学是运用现代语言学理论和方法来研究文体的学科，在某种意义上，它与语言学之间的关系是一种极为密切的寄生关系，新的语言学理论的产生和发展往往会产生新的文体学分支。

“形式主义文体学”指的是采用索绪尔结构主义语言学、布龙菲尔德描写语言学、乔姆斯基转换生成语法等形式主义语言学理论来进行分析的文体学派，在20世纪60年代至70年代中期曾兴盛一时。“功能文体学”是采用系统功能语法进行分析的文体学派，在70年代构成文体学的主流方向，现在依然较为活跃。“话语文体学”是采用话语分析模式和语篇语言学等来进行分析的文体学派，80年代以来得到了长足发展。“语用文体学”特指采用语用学模式进行文体分析的派别，90年代以来较有影响（在“语用文体学”未成气候之前，这方面的研究往往构成“话语文体学”的一部分）。“认知文体学”则特指采用认知语言学或认知心理学的有关模式进行文体研究的流派，90年代中期以来发展迅速，是目前的一个主流方向。与此相类似，“计算文体学”也是根据分析途径进行的划分，但关注的是技术工具或手段而不是语言学模式。

与此相对照，对于“语言学文体学”、“文学文体学”、“批评文体学”等文体学分支的区分则主要以研究目的为依据。“文学文体学”旨在更好地阐释文学作品；“语言学文体学”则旨在通过文体分析，对语言学理论的发展作出贡献；“批评文体学”特指以揭示语篇的意识形态、权力关系为目的的文体研究派别——无论采用何种语言学模式，也无论分析对象是什么，只要持这种目的，就可视为批评文体学。值得注意的是，“文学文体学”也可能仅仅以分析对象作为区分依据，将分析文学作品的文体研究视为“文学文体学”，而将分析非文学语域（如日常对话、新闻报道、科技写作）的文体研究视为“普通文体学”。对于“教学文体学”的区分也往往有两方面的依据：一是以改进教学为目的；二是以教学为范畴，涉及教学中的文体分析。对于“叙事文体学”的区分也可能涉及不同的标准：一是跨学科标准，将借鉴叙事学模式的研究称为叙事文体学；二是以分析对象为标准，将对叙事作品的文体分析称为叙事文体学。

由于这些不同标准共存，模糊和复叠的现象在所难免，一种文体学著述往往可以根据不同的标准而划归不同的流派。既然几种标准的共存难免导致混乱，我们是否可以用一种标准来取而代之呢？就目前的情况来说，这很难行得通。至今没有哪种标准可以涵盖所有的方面，坚持采用一种标准只会以偏盖全。事实上，无论是依据所采用的模式、分析

目的，还是分析对象来加以区分，均行之有理，可识别文体学论著在不同方面的重要特点。值得注意的是，人们通常没有意识到在对文体学各派进行区分时，采用了不同的标准，并因此产生了交叠或模棱两可的现象。也就是说，重要的不是找出某种大一统的区分标准，而是应该清楚地认识到对文体学流派（文体学论著）的区分是以不同标准为依据的。面对某一特定区分时，我们须认清它所采用的特定标准，识辨有关论著可能具有的双重或三重，甚或更为多重的属性。

诚然，在编撰文体学论文集时，可以采用一种非常简便的划分方法，即不考虑不同文体学流派的区分，仅仅依据研究对象的类别来对论文进行分类。英国文体学家Marina Lambrou和Peter Stockwell正在主编一部当代文体学的论文集。他们将论文分为简单的三类：“研究散文的文体学”、“研究诗歌的文体学”、“研究对话和戏剧的文体学”。在每一类中，不同文体学流派都混合共存。像这样仅仅根据研究对象来分类，对主编来说无疑非常方便，然而，对想了解不同文体学流派的读者来说，则十分不便。为了方便读者，本选集中的论文按照不同的文体学流派分类。“形式主义文体学”已退出历史舞台，因此没有安排章节。

“文学文体学”与“语言学文体学”这两派的区分和对照，在60年代至80年代显得非常重要，现在则并非如此，因此也没有单独分类。“叙事文体学”近年来发展很快，越来越多的文体学家借鉴了叙事学模式或集中对叙事作品展开分析，但因为定义宽泛，很多被归入其他种类的文体学分析也可归入“叙事文体学”，如本选集中Dancygier、Ryder、Herman等人笔下的论文都是如此，因此本选集中也没有另外安排“叙事文体学”的章节。

上海外语教育出版社对选文提出了这样的要求：“有代表性，读者入门必读，反映最近研究动态和成果”。根据国内文体学领域的研究和阅读需求，本选集聚焦于反映最近的研究动态，除了两篇奠基性的论文（取自西方出版的经典文体学论文集），选取的都是1999年以来文体学研究的新成果。这些选文来自国际上几家最有影响的文体学期刊：*Language and Literature*、*Style*、*JLS: Journal of Literary Semantics*，以及登载文体学论文的相关学术期刊：*Journal of Pragmatics*（这是月刊，发表量远远大于其他刊物）、*Critical Discourse Studies*、*European Journal*

*of English Studies*。在每一部分的导论里，都说明了每篇选文的出处。本集中的论文，不少出自名家之手，有的则出自研究势头旺盛的中青年学者之手。无论在西方还是在中国，中青年学者都构成了推进文体学发展的生力军。上文提到的Lambrou和Stockwell正在主编的当代文体学论文集，选用的论文就全部出自中青年学者之手，但每一篇论文前面都有较为资深的文体学家写的简短介绍。

西方现代文体学走过了一个世纪的发展历程，论著可谓汗牛充栋，新世纪以来的著述也为数甚多。因篇幅有限，本选集只能收入其中“一斑”。希望本选集能帮助国内同仁了解西方文体学的研究成果和研究动态，为我国文体学事业的发展起到积极推进的作用。

2007年8月

## Acknowledgements

I would like to thank David Herman and Michael Toolan for helpful comments on a tentative table of contents. My thanks also go to Ning Yizhong and Xu Dejin for reading and helping check part of an earlier version of my introductory words in this volume. I'm also very grateful to Liang Xiaoli, Liu Huachu and Zhou Qiling in Shanghai Foreign Language Education Press for helping in various ways with the publication of this volume.

The essays in this volume have previously appeared in print. I am grateful to the editors and publishers for permission to reprint:

Michael Burke, "How Cognition Can Augment Stylistic Analysis," *European Journal of English Studies*, 9.2 (2005): 185-195 (©Taylor & Francis Ltd, <http://www.informaworld.com>).

Margret Freeman, "The Poem as Complex Blend: Conceptual Mappings of Metaphor in Sylvia Plath's 'The Applicant,'" *Language and Literature* 14.1 (2005): 25-44 (©Sage Publications).

Barbara Dancygier, "Blending and Narrative Viewpoint: Jonathan Raban's Travels through Mental Spaces," *Language and Literature* 14.2 (2005): 99-128 (©Sage Publications).

Catherine Emmott, Anthony J. Sanford, and Lorna I. Morrow, "Capturing the Attention of Readers? Stylistic and Psychological Perspectives on the Use and Effect of Text Fragmentation in Narratives," *JLS: Journal of Literary Semantics* 35.1 (2006): 1-30 (©Mouton de Gruyter).

Robin Melrose, "Text Semantics and the Ideological Patterning of Texts," *Critical Discourse Studies* 2.1 (2005): 71-94.

David Herman, "Style-shifting in Edith Wharton's *The House of Mirth*," *Language and Literature* 10.1 (2001): 61-78 (©Sage Publications).

Marisol Velasco-Sacristán and Pedro A. Fuertes-Olivera, "Towards a Critical Cognitive-Pragmatic Approach to Gender Metaphors in Advertising English,"

*Journal of Pragmatics* 38.11 (2006): 177-201.

M. A. K. Halliday, "Linguistic Function and Literary Style: An Inquiry into the Language of William Golding's *The Inheritors*," in *Literary Style: A Symposium*, ed. Seymour Chatman, 330-368, Oxford University Press, 1971.

Mary Ellen Ryder, "Smoke and Mirrors: Event Patterns in the Discourse Structure of a Romance Novel," *Journal of Pragmatics* 31.8 (1999): 1067-1080.

Yinglin Ji and Dan Shen, "Transitivity and Mental Transformation in Sheila Watson's *The Double Hook*," *Language and Literature* 13.4 (2004): 335-348 (©Sage Publications).

Ronald Carter, "Poetry and Conversation: An Essay in Discourse Analysis," *Language, Discourse and Literature: An Introductory Reader in Discourse Stylistics*, edited by Ronald Carter and Paul Simpson, London: Unwin Hyman, 1989, 61-76.

Michael Toolan, "'What Makes You Think You Exist?': A speech Move Schematic and its Application to Pinter's *The Birthday Party*," *Journal of Pragmatics* 32.2 (2000): 177-201.

Paul Simpson, "'Reason' and 'Tickle' as Pragmatic Constructs in the Discourse of Advertising," *Journal of Pragmatics* 33.4 (2001): 589-607.

Siohan Chapman and Christopher Routledge, "The Pragmatics of Detection: Paul Auster's *City of Glass*," *Language and Literature* 8.3 (1999): 241-253 (©Sage Publications).

Michael Short, "E-learning and *Language and Style* in Lancaster," *Language and Literature* 15.3 (2006): 234-253 (©Sage Publications).

Dan McIntyre, "Using foregrounding theory as a teaching methodology in a stylistic course," *Style* 37.1 (2003): 1-14.

Michael Stubbs, "Conrad in the Computer: Examples of Quantitative Stylistic Methods," *Language and Literature* 14.1 (2005): 5-24 (©Sage Publications).

Donald E. Hardy, "Collocational Analysis as a Stylistic Discovery Procedure: The Case of Flannery O'Connor's *Eyes*," *Style* 38.4(2004): 410-427.

Elena Semino, "Representing Character's Speech and Thought in Narrative Fiction: A Study of *England, England* by Julian Barnes," *Style* 38.4 (2004): 428-451.

SHEN Dan

# 目 录

前 言 .....	iii
Acknowledgements .....	ix

## 认 知 文 体 学 / Cognitive Stylistics

导 读 .....	3
How Cognition Can Augment Stylistic Analysis, Michael Burke .....	8
The Poem as Complex Blend: Conceptual Mappings of Metaphor in Sylvia Plath's "The Applicant", Margaret H. Freeman .....	21
Blending and Narrative Viewpoint: Jonathan Raban's Travels through Mental Spaces, Barbara Dancygier .....	45
Capturing the attention of readers? Stylistic and psychological perspectives on the use and effect of text fragmentation in narratives, Catherine Emmott, Anthony J. Sanford, and Lorna I. Morrow .....	82

## 批 批 文 体 学 / Critical Stylistics

导 读 .....	121
Text Semantics and the Ideological Patterning of Texts, Robin Melrose .....	126
Style-shifting in Edith Wharton's <i>The House of Mirth</i> , David Herman .....	158
Towards a Critical Cognitive-Pragmatic Approach to Gender Metaphors in Advertising English, Marisol Velasco-Sacristán, and Pedro A. Fuertes-Olivera .....	180

## 功 能 文 体 学 / Functional Stylistics

导 读 .....	211
Linguistic Function and Literary Style: An Inquiry into the Language of	

William Golding's <i>The Inheritors</i> , M. A. K. Halliday .....	215
Smoke and Mirrors: Event Patterns in the Discourse Structure of a Romance Novel, Mary Ellen Ryder .....	256
Transitivity and Mental Transformation in Sheila Watson's <i>The Double Hook</i> , Yinglin Ji and Dan Shen .....	273

## 话语文体学 / Discourse Stylistics

导读 .....	295
Poetry and Conversation: An Essay in Discourse Analysis, Ronald Carter .....	297
'What makes you think you exist?': A speech Move Schematic and its Application to Pinter's <i>The Birthday Party</i> , Michael Toolan .....	315

## 语用文休学 / Pragmastylistics

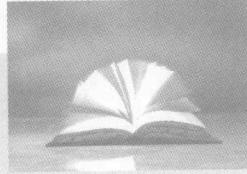
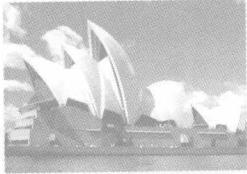
导读 .....	349
'Reason' and 'Tickle' as Pragmatic Constructs in the Discourse of Advertising, Paul Simpson .....	351
The Pragmatics of Detection: Paul Auster's <i>City of Glass</i> , Siohan Chapman and Christopher Routledge .....	373

## 教学文休学 / Pedagogical Stylistics

导读 .....	391
E-learning and <i>Language and Style</i> in Lancaster, Mick Short .....	394
Using Foregrounding Theory as a Teaching Methodology in a Stylistic Course, Dan McIntyre .....	419

## 计算文休学 / Computational Stylistics

导读 .....	437
Conrad in the Computer: Examples of Quantitative Stylistic Methods, Michael Stubbs .....	440
Collocational Analysis as a Stylistic Discovery Procedure: The Case of Flannery O'Connor's <i>Eyes</i> , Donald E. Hardy .....	466
Representing Character's Speech and Thought in Narrative Fiction: A Study of <i>England, England</i> by Julian Barnes, Elena Semino .....	488



西方文体学的新发展

Recent Development in Western Stylistics

# 认知文体学

# Cognitive Stylistics



## 导 读

20世纪90年代以来，在西方语言学、文体学、叙事学等领域均出现了“认知转向”。在John Benjamins出版社2002年推出的《认知文体学》(Cognitive Stylistics)这部论文集的前言中，作者Elena Semino和Jonathan Culpeper将“认知文体学”界定为跨语言学、文学研究和认知科学的文体学派，这一流派将以下两者有机结合：（1）对文学文本精确细致的语言学分析；（2）对文本生产和接受所涉及的认知结构和认知过程的系统关注。

尽管认知文体学是新兴流派，但它与以往的文体学研究有着千丝万缕的联系。与纯粹的语言学分析不同，文体学一直关注语言形式与其所产生的效果之间的关联，也就或多或少地涉及读者的认知。布拉格学派的Mukarovsky为了说明文学语言的文学性，在20世纪30年代提出了“前景化”(foregrounding)的概念，这一概念不仅对布拉格学派的文学文本分析而且对英美文体学的发展产生了很大影响。“前景化”的语言形式是在语法上或使用频率上偏离常规的语言形式，这种语言形式在读者的阅读心理中占据突出位置，往往能让读者产生一种新奇感，使读者特别关注语言媒介本身的作用（本书中Dan McIntyre的论文追溯了这一概念跨媒介、跨学科的发展史）。尽管前景化概念是一种语言审美概念，但它涉及读者的阅读心理和阅读效果，因此被视为认知文体学的一块重要铺路石。

美国学者Stanley Fish也被视为认知文体学研究的先驱之一，他于1970年提出了“感受文体学”(Affective Stylistics)。这种分析方法是在读者反应批评的影响下诞生的。在Fish看来，文体分析的对象应为读者在阅读时头脑中出现的一系列原始反应，包括对将要出现的词语和句法结构的种种推测，以及这些推测的被证实或被修正等各种形式的瞬间思维活动。Fish认为读者所有的原始反应都有意义，它们的总和构成话语的意思。从关注读者反应这一点来看，的确可以把感受文体学视为认知

文体学的前身，但我们不应忽视以下两点：其一，Fish为了用他的“感受文体学”来取代通常的文体学，不惜对后者全盘否定（其实，Fish本人有时也不得不采用通常的文体分析方法，不同方法之间实际上是互补关系）。也就是说，感受文体学是以文体学之颠覆者的面目出现的，而认知文体学则旨在补充发展文体学。其二，在很多情况下，原始反应不值一顾，Fish的理论对原始反应一律予以重视未免失之偏颇（其实，Fish在分析中关注的也往往是具有阐释意义的原始反应）。与此相对照，认知文体学在分析读者的认知结构时，是有目的，有选择的。

总的来说，认知文体学有以下几个特点：（1）着眼点发生了转移，从分析语言结构与各种意义的关联转向分析作者创作和读者阐释的认知机制（不少论著聚焦于后者）。（2）模式的更新，借鉴了认知语言学、认知心理学等新的模式。（3）通常关注的是规约性读者的共同反应，即（某个群体的）读者共享的基本阅读机制，但有时也关注有血有肉的个体读者的反应，即由于个人身份和经历等方面的不同而导致的不同反应。（4）不少认知文体学研究没有阐释新意，其目的不是为了提供对作品的新的阐释，而只是为了说明（以往的）阐释是如何产生的，即便关注对同一作品的不同阐释，也往往致力于解释处于不同语境中的先前的读者如何对同一文本产生了不同的反应。认知文体学系统揭示了以往被忽略的大脑的反应机制，说明了读者和文本如何在阅读过程中相互作用。这种研究很有价值，相对于以往忽略读者认知的分析传统而言，也开拓了一条新的道路。可是，对于文学批评而言，重要的是读出新意，读出深度。若要对文学批评作出贡献，就需要往前再走一步，采取一种特别敏锐的读者的认知角度，揭示被“通常的读者”或“以往的读者”所忽略的某种深层意义。

本部分收入了四篇论文，第一篇论文题为《认知如何能给文体分析添砖加瓦》，这是一篇深入浅出、容易理解的入门论文。该文发表于*European Journal of English Studies* 2005年第2期（该期为《认知文体学》专刊），作者为荷兰文体学家Michael Burke，曾获荷兰阿姆斯特丹大学博士学位，兼任“诗学与语言学协会”（PALA）这一国际性文体学组织的常务理事，现任教于荷兰Roosevelt Academy，担任Academic Core Faculty（包括英语系和修辞学系）的主任。他是认知文体学领域的代表人物之一，曾应邀为Keith Brown主编的《语言与语言学百科全书》（第二版，2006）撰写了“认知文体学”和“情感：文体学研究方法”两个辞条。他的这篇论文针对有的文体学家对认知方法所持的怀疑和排斥